

檔 號：

保存年限：

## 交通部 函

機關地址：100020臺北市仁愛路1段50號  
傳真：2381-1550  
聯絡人：林姿雅  
聯絡電話：(02)8978-6282

受文者：交通部航港局

發文日期：中華民國110年1月14日

發文字號：交航(一)字第10998002965號

速別：最速件

密等及解密條件或保密期限：

附件：如主旨(attch1 10998002965-0-0.odt、attch2 10998002965-0-1.pdf)

主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，業經本部於中華民國110年1月14日以交航(一)字第10998002961號公告訂定，檢送前述公告(含附件)1份，請查照。

正本：行政院環境保護署、經濟部、海洋委員會、財團法人船舶暨海洋產業研發中心、財團法人中國驗船中心、中華民國輪船商業同業公會全國聯合會、臺灣區造船工業同業公會、交通部航港局

副本：

交通部航港局



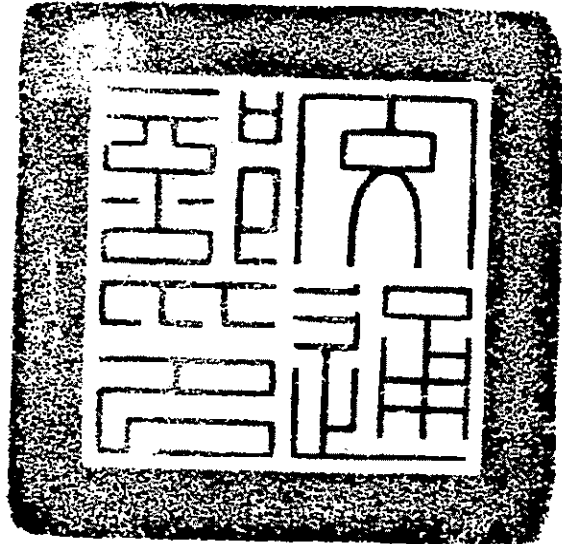
1100050703 110/01/14

正本

檔 號：  
保存年限：

## 交通部 公告

發文日期：中華民國110年1月14日  
發文字號：交航(一)字第10998002961號



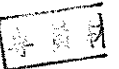
主旨：採用國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)及海事安全委員會(MSC)所採納之MEPC.313(74)等26件決議案及通告，並自即日生效。

依據：船舶法第一百零一條。

公告事項：本案係國際海事組織(IMO)所屬海洋環境保護委員會(MEPC)第74次會議及海事安全委員會(MSC)第101次會議通過之MEPC.313(74)、MEPC.322(74)、BWM.2/Circ.66/Rev.1、MEPC.1/Circ.512/Rev.1、MEPC.1/Circ.886、MSC.472(101)、MSC.1/Circ.1612、MSC.1/Circ.1614、MSC.1/Circ.1222/Rev.1、MSC.1/Circ.1395/Rev.4、MSC-MEPC.2/Circ.17、MSC.1/Circ.1416/Rev.1、MSC.1/Circ.1535/Rev.1、MSC.1/Circ.1537/Rev.1、MSC.1/Circ.1539/Rev.1、MSC.1/Circ.1605、MSC.1/Circ.1606、MSC.1/Circ.1616、MSC.1/Circ.1617、MSC.1/Circ.1618、MEPC.1/Circ.795/Rev.4、MEPC.315(74)、MEPC.318(74)、MSC.

460(101)、MSC.461(101)及MSC.462(101)等，共26件決議案及通告案，為維護船舶航行安全、因應航運需求及符合國際公約規範，爰予以採用前述決議案規定。

部長 林佳龍



5

## 交通部公告國際航線採用國際公約決議案及通告案表列

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
1	MEPC.313(74)	修正2017年涉及氮氧化物技術章程附加問題準則(關於裝有選擇催化還原系統船用柴油機之特別要求)(Amendments to the 2017 Guidelines Addressing Additional Aspects of the NO <sub>x</sub> Technical Code 2008 with Regard to Particular Requirements Related to Marine Diesel Engines Fitted with Selective Catalytic Reduction (SCR) Systems) (Resolution MEPC.291[71])	適用國際航線裝設選擇催化還原系統之船舶	指導原則	公告日起
2	MEPC.322(74)	修正2018年新船能源效率設計指標計算值計算方法準則(Amendments to the 2018 Guidelines on the Method of Calculation of the Attained Energy Efficiency Design Index [EEDI] for New Ships) (Resolution MEPC.308[73])	適用防止船舶污染國際公約附則VI第4章之船舶	指導原則	公告日起
3	BWM.2/Circ.6 6/Rev.1	船舶壓艙水及沉積物管理國際公約附件1之統一解釋 (Updated Unified Interpretation of Appendix I of the BWM Convention)	適用船舶壓艙水及沉積物管理國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
4	MEPC.1/Circ.5 12/Rev.1	散裝運輸液體物質臨時評估準則(Guidelines for the Provisional Assessment of Liquid Substances Transported in Bulk)	適用國際航線載運散裝有害液體物質之船舶	指導原則	公告日起
5	MEPC.1/Circ.8 86	根據防止船舶污染國際公約附則 II 及與石蠟類產品有關之國際載運散裝化學危險品船舶構造與設備章程實施液體物質臨時分類指南 (Guidance on the Implementation of Provisional	適用國際航線化學液體船舶	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
		Categorization of Liquid Substances in Accordance with MARPOL Annex II and the IBC Code Related to Paraffin-Like Products)			
6	MSC.472(101)	經修訂之救生設備測試建議案(MSC.81[70])之修正案 (Amendments to the Revised Recommendation on Testing of Life-Saving Appliances ) (Resolution MSC.81[70]))	適用海上人命安全國際公約之船舶	性能標準	公告日起
7	MSC.1/Circ.16 12	用於極區航行船舶之航行設備與通信設備指南 (Guidance for Navigation and Communication Equipment Intended for Use on Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
8	MSC.1/Circ.16 14	極區航行船舶救生設備臨時準則 (Interim Guidelines on Life-Saving Appliances and Arrangements for Ships Operating in Polar Waters)	適用海上人命安全國際公約且在極區航行船舶	指導原則	公告日起
9	MSC.1/Circ.12 22/Rev.1	航行數據紀錄及簡化航行數據紀錄器年度測試準則(Guidelines on Annual Testing of Voyage Data Recorders [VDR] and Simplified Voyage Data Recorders [S-VDR])	適用國際航線客船及總噸位3,000以上之船舶	指導原則	公告日起
10	MSC.1/Circ.13 95/Rev.4	可免除固定式滅火系統或固定式滅火系統對其無效之固體散裝貨物清單(Lists of Solid Bulk Cargoes for Which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System May Be Exempted or for which a Fixed Gas Fire-Extinguishing System is Ineffective)	適用海上人命安全國際公約之散裝船舶	指導原則	公告日起
11	MSC-	2019年生物燃料混合物及防止船舶污染國際公	適用國際航線載運	指導原則	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
	MEPC.2/Circ.17	約附則 I 貨物運輸準則(2019 Guidelines for the Carriage of Blends of Biofuels and MARPOL Annex I Cargoes)	石油及生物燃料混合物之船舶		
12	MSC.1/Circ.1416/Rev.1	海上人命安全國際公約 II-1/28、II-1/29及 II-1/30規則之統一解釋(Unified Interpretations of SOLAS Regulations II-1/28, II-1/29 and II-1/30)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
13	MSC.1/Circ.1535/Rev.1	1966年載重線國際公約之1988年議定書統一解釋(Unified Interpretations Relating to the Protocol of 1988 Relating to the International Convention on Load Lines, 1966)	適用載重線國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
14	MSC.1/Circ.1537/Rev.1	2008年國際完整穩度章程之統一解釋(Unified Interpretations of the 2008 IS Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
15	MSC.1/Circ.1539/Rev.1	海上人命安全國際公約第 II-1章之統一解釋及安全返港中浸水監測系統之要求)(Unified Interpretations of SOLAS Chapters II-1 and Safe Return to Port Requirements for Flooding Detection Systems)	適用海上人命安全國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
16	MSC.1/Circ.1605	國際船舶使用氣體或其他低閃點燃料安全章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGF Code)	適用海上人命安全國際公約之船舶且使用氣體或其他低閃點燃料者	統一解釋	公告日起
17	MSC.1/Circ.1606	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運散裝液化氣體之船舶	統一解釋	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
18	MSC.1/Circ.16 16	海上人命安全國際公約第 II-2 章之統一解釋 (Unified Interpretations of SOLAS Chapter II-2)	適用海上人命安全 國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
19	MSC.1/Circ.16 17	國際船舶載運散裝液化氣體構造與設備章程之 統一解釋(Unified Interpretations of the IGC Code)	適用國際航線載運 散裝液化氣體之船 舶	統一解釋	公告日起
20	MSC.1/Circ.16 18	海上人命安全國際公約第 III 章之統一解釋 (Unified Interpretations of SOLAS Chapter III)	適用海上人命安全 國際公約之船舶	統一解釋	公告日起
21	MEPC.1/Circ.7 95/Rev.4	防止船舶污染國際公約附則 VI 之統一解釋 (Unified Interpretations to MARPOL Annex VI)	適用國際航線之所 有船舶	統一解釋	公告日起
22	MEPC.315(74)	防止船舶污染國際公約附則 II 修正案 (Amendments to MARPOL Annex II )	適用國際航線裝有 有害液體物質之船 舶	公約修正	公告日起
23	MEPC.318(74)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程 修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運 散裝化學危險品之 船舶	公約修正	公告日起
24	MSC.460(101)	國際載運散裝危險化學品船舶構造與設備章程 修正案(Amendments to the International Code for the Construction and Equipment of Ships Carrying Dangerous Chemicals in Bulk [IBC code])	適用國際航線載運 散裝化學危險品之 船舶	公約修正	公告日起
25	MSC.461(101)	國際散裝船及油輪加強檢驗方案章程修正案 (Amendments to the ESP Code)	適用海上人命安全 國際公約之散裝船 以及油輪	公約修正	公告日起

項次	決議案/通告案	標題	適用船舶	性質	生效日期
26	MSC.462(101)	國際海事固體散裝貨物章程修正案 (Amendments to the IMSBC Code)	適用海上人命安全 國際公約之散裝船	公約修正	公告日起



4 ALBERT EMBANKMENT  
LONDON SE1 7SR  
Telephone: +44 (0)20 7735 7611 Fax: +44 (0)20 7587 3210

MSC.1/Circ.1395/Rev.4  
13 June 2019

**LISTS OF SOLID BULK CARGOES FOR WHICH A FIXED  
GAS FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM MAY BE EXEMPTED OR FOR WHICH A FIXED  
GAS FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM IS INEFFECTIVE**

- 1 The Maritime Safety Committee, at its sixty-fourth session (5 to 9 December 1994), agreed that there was a need to provide Administrations with guidelines regarding the provisions of SOLAS regulation II-2/10 concerning exemptions from the requirements for fire-extinguishing systems.
- 2 Consequently, the Committee approved MSC/Circ.671 whereby it agreed to:
  - .1 a list of solid bulk cargoes, for which a fixed gas fire-extinguishing system may be exempted (table 1) and recommended Member States to take into account the information contained in table 1 when granting exemptions under the provisions of SOLAS regulation II-2/10.7.1.4; and
  - .2 a list of solid bulk cargoes for which a fixed gas fire-extinguishing system is ineffective (table 2), and recommended that cargo spaces in a ship engaged in the carriage of cargoes listed in table 2 be provided with a fire-extinguishing system which provides equivalent protection. The Committee also agreed that Administrations should take account of the provisions of SOLAS regulation II-2/19.3.1 when determining suitable requirements for an equivalent fire-extinguishing system.
- 3 The Maritime Safety Committee, at its seventy-ninth session (1 to 10 December 2004), reviewed the above-mentioned tables and approved MSC/Circ.1146. The Committee decided that the annexed tables should be periodically reviewed and invited Member States to provide the Organization, when granting exemptions to ships for the carriage of cargoes not included in table 1, with data on the non-combustibility or fire risk properties of such cargoes. Member States were also requested to provide the Organization, when equivalent fire-extinguishing systems are required for the agreed carriage of cargoes not included in table 2, with data on the inefficiency of fixed gas fire-extinguishing systems for such cargoes.
- 4 The Maritime Safety Committee, at its eighty-ninth session (11 to 20 May 2011), noting the mandatory status of the IMSBC Code, reviewed the aforementioned lists of solid bulk cargoes to align certain names in the lists with those in the recent version of the IMDG Code and approved MSC.1/Circ.1395 on *Lists of solid bulk cargoes for which a fixed gas fire-extinguishing system may be exempted or for which a fixed gas fire-extinguishing*

*system is ineffective*, superseding MSC/Circ.1146. The Maritime Safety Committee, at its ninety-second session (12 to 21 June 2013), approved a revision of MSC.1/Circ.1395 (MSC.1/Circ.1395/Rev.1).

5 The Maritime Safety Committee, at its ninety-fifth session (3 to 12 June 2015), considering a proposal by the Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers, at its first session, approved a revision of tables 1 and 2 of MSC.1/Circ.1395/Rev.1 (MSC.1/Circ.1395/Rev.2).

6 The Maritime Safety Committee, at its ninety-eighth session (7 to 16 June 2017), considering a proposal by the Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers, at its third session, approved a revision of tables 1 and 2 of MSC.1/Circ.1395/Rev.2 (MSC.1/Circ.1395/Rev.3).

7 The Maritime Safety Committee, at its 101st session (5 to 14 June 2019), considering a proposal by the Sub-Committee on Carriage of Cargoes and Containers, at its third session, approved a revision of tables 1 and 2 of MSC.1/Circ.1395/Rev.3, as set out in the annex.

8 The purpose of this circular is to provide guidance to Administrations. However, Administrations are not prevented from granting exemptions for cargoes not included in table 1 or imposing any conditions when granting such exemptions under the provisions of SOLAS regulation II-2/10.7.1.4.

9 This circular supersedes MSC.1/Circ.1395/Rev.3.

\*\*\*

**ANNEX**

**TABLE 1**

**LIST OF SOLID BULK CARGOES FOR WHICH A FIXED  
GAS FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM MAY BE EXEMPTED**

- 1 Cargoes including, but not limited to, those listed in SOLAS regulation II-2/10:
- Ore
  - Coal (COAL and BROWN COAL BRIQUETTES)
  - Grain
  - Unseasoned timber
- 2 Cargoes listed in the International Maritime Solid Bulk Cargoes (IMSBC) Code, which are not combustible or constitute a low fire risk, as follows:
- .1 all cargoes not categorized into Group B in the IMSBC Code;
  - .2 the following cargoes categorized into Group B in the IMSBC Code:
    - ALUMINA HYDRATE
    - ALUMINIUM SMELTING BY-PRODUCTS UN 3170  
(Both the names ALUMINIUM SMELTING BY-PRODUCTS or ALUMINIUM REMELTING BY-PRODUCTS are in use as proper shipping name)
    - ALUMINIUM FERROSILICON POWDER UN 1395
    - ALUMINIUM SILICON POWDER, UNCOATED UN 1398
    - AMORPHOUS SODIUM SILICATE LUMPS
    - BORIC ACID
    - CLINKER ASH
    - COAL TAR PITCH
    - DIRECT REDUCED IRON (A) Briquettes, hot-moulded
    - FERROPHOSPHORUS (including briquettes)
    - FERROSILICON UN 1408, with 30% or more but less than 90% silicon (including briquettes)
    - FERROSILICON, with at least 25% but less than 30% silicon, or 90% or more silicon
    - FLUE DUST, CONTAINING LEAD AND ZINC
    - FLUORSPAR
    - GRANULATED NICKEL MATTE (less than 2% moisture content)
    - LIME (UNSLAKED)
    - LOGS
    - MAGNESIA (UNSLAKED)
    - MATTE CONTAINING COPPER AND LEAD
    - MONOCALCIUMPHOSPHATE (MCP)
    - MONOAMMONIUM PHOSPHATE (M.A.P.), MINERAL ENRICHED COATING
    - PEAT MOSS
    - PETROLEUM COKE (calcined or uncalcined)\*
    - PITCH PRILL
    - PULP WOOD
    - PYRITES, CALCINED (calcined pyrites)
    - RADIOACTIVE MATERIAL, LOW SPECIFIC ACTIVITY (LSA-I), non-fissile or fissile-excepted UN 2912

\* When loaded and transported under the provisions of the IMSBC Code.

RADIOACTIVE MATERIAL, SURFACE CONTAMINATED OBJECTS (SCO-I), non-fissile or fissile-excepted UN 2913  
ROUNDWOOD  
SAND, MINERAL CONCENTRATE, RADIOACTIVE MATERIAL, LOW SPECIFIC ACTIVITY (LSA-I) UN 2912  
SAW LOGS  
SILICOMANGANESE (low carbon)  
SULPHUR, UN 1350 (crushed lump and coarse grained)  
TIMBER  
VANADIUM ORE  
WOODCHIPS, with moisture content of 15% or more  
WOOD PELLETS NOT CONTAINING ANY ADDITIVES AND/OR BINDERS  
ZINC ASHES UN 1435  
ZINC OXIDE ENRICHED FLUE DUST

- .3 cargoes assigned to the following generic Group B shipping schedules when they do not exhibit any self-heating, flammability or water-reactive flammability hazards in accordance with the MHB tests and classification criteria contained in the Code:

METAL SULPHIDE CONCENTRATES  
METAL SULPHIDE CONCENTRATES, CORROSIVE UN 1759

3 Solid bulk cargoes which are not listed in the IMSBC Code, provided that:

- .1 they are assessed in accordance with section 1.3 of the Code;  
.2 they do not present hazards of Group B as defined in the Code; and  
.3 a certificate has been provided by the competent authority of the port of loading to the master in accordance with 1.3.2 of the Code.

## TABLE 2

### LIST OF SOLID BULK CARGOES FOR WHICH A FIXED GAS FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM IS INEFFECTIVE AND FOR WHICH A FIRE-EXTINGUISHING SYSTEM GIVING EQUIVALENT PROTECTION SHALL BE AVAILABLE

The following cargoes are categorized into Group B of the IMSBC Code:

ALUMINIUM NITRATE UN 1438  
AMMONIUM NITRATE UN 1942, with not more than 0.2% total combustible material, including any organic substance, calculated as carbon to the exclusion of any other added substance  
AMMONIUM NITRATE BASED FERTILIZER UN 2067  
AMMONIUM NITRATE BASED FERTILIZER UN 2071  
BARIUM NITRATE UN 1446  
CALCIUM NITRATE UN 1454  
LEAD NITRATE UN 1469  
MAGNESIUM NITRATE UN 1474  
POTASSIUM NITRATE UN 1486  
SODIUM NITRATE UN 1498  
SODIUM NITRATE AND POTASSIUM NITRATE, MIXTURE UN 1499